

三十一



世家卷第三十三

高麗史三十三



平憲大夫曹判書集賢殿大提學知經筵春秋館事兼成均大司成臣鄭麟趾奉教修

忠宣王一

忠宣王諱璋字仲昂古諱諫蒙古諱益智禮普化忠烈王長子母曰齊國大長公主忠烈王元年乙亥九月丁酉生三年正月冊王為世子九年二月忠烈將獵于忠清道時王年九歲忽泣不乳母請其故荅曰今茲百姓困窮又當東作之時父王何為遠獵曹義珣以告忠烈曰小兒恠哉獵期已定不能聽未幾公主得疾忠烈不果行又見人衣破布衫負柴入于宮

門使問之對曰將作署其人也王曰我美衣服而百姓若此於心安乎又有宮奴取里中兒紙鳶以獻問汝安得此以實對王曰取諸人獻於我何哉即命還之常謂行李別監魏璇曰奇恠妖妄皆所不取但可以前修之事告我耳廉承益嘗進相師天一天一相王曰慈眼不喜鷹犬朴義在側王顧曰每以鷹犬從史吾君者此老狗也義慚醜而退十三年九月忠烈在燕召王入朝十月全羅道王旨別監權宜以銀四十斤虎皮二十領獻王以助行李之費王曰此物皆剝民歛怨非吾所欲遣人悉還其主十四年八月以聖節宴于大殿宋人作戲忠烈召王觀之王

辭不入時王年十四嘗踞內僚元奕膝上從容相語奕謂王曰人主不宜聰察殿下聰明太過宜小寬容王作色曰汝輩使我癡暗持弄掌上如軟餅乎奕懼十五年五月壬午王聞前博士康熙死問左右曰莫是燃頭燃臂以救王疾者歟對曰然王曰凡人臣事王之道在忠勤盡節燃頭燃臂乃浮屠之事非君子之所為也而煦乃媚上敢行非禮雖死何惜聞者歎服十七年九月帝授王特進上柱國高麗國王世子賜金印十八年七月丙戌如元九月帝御紫檀殿引見問本國事王奏對詳明十月帝召王入後殿問曰讀何書奏云讀通鑑帝曰歷代帝王誰

為賢明對曰漢之高祖唐之太宗帝又問曰漢祖唐  
宗孰與寡人對曰臣年少何足以知之帝曰然問於  
宰相以來 三十一年八月戊午至自元帝冊為儀  
同三司上柱國高麗國王子世領都會議使司賜兩  
臺銀印誥曰幼稟義方夙標令器繫我家之自出為  
藩輔之具昭逮事先皇恭勤備著預聞庶議聲譽加  
隆爰寵賁於儀章仍峻升於命秩叙其勞詔其舊宜  
懿戚特優子惟孝臣惟忠尚成規恪守毋愆素履茂  
對榮光 九月甲申署事于都僉議司 十二月癸  
卯如元 二十二年十一月壬辰王以白馬八十一  
匹獻于帝納幣遂尚晉王甘麻刺之女癸巳又以白

馬八十一匹獻于太后太后以羊七百頭酒五百甕  
宴王帝與太后臨軒諸王公主百官侍宴甲午以白  
馬八十一匹獻晉王仍以酒三百甕羊四百頭宴  
二十四年正月甲辰元遣使冊為國王以忠烈為述  
壽王 丙午受內禪即位於康安殿 戊申教曰昔  
我太祖一統三韓熙鴻號于無窮堂構相承于今三  
百八十有一年矣逮我光文宣德太上王在潛邸時  
為安黎庶斷自睿慮入侍帝庭得玉姬光紹前寧嗣  
大曆服二十五年昇平之業於斯為盛噫皇天不弔  
俾我母后貞敏莊宣仁明太后奄忽賓天上心鬱  
倦于幼冲宰讓再三不獲俞命新即王位惟予小子

幸為先帝外甥又承皇帝皇太后眷顧嘉興公主事  
來于茲倘賴積累之功永保社稷至之基宜殊恩  
覃及遐邇自正月二十一日昧爽以前二罪以下咸  
宥除之一哈丹之闌入也州郡望風迎降唯原州以  
孤城摧挫賊鋒然後諸城效之掃盡賊黨致三韓之  
再安敵先帝之所愾其功萬世難忘其防護別監判  
書致仕卜奎戰士中郎將元冲甲其邑守倅與長吏  
之成功者雖已褒賞尚有慊然宜加擢用勸勵後人  
其邑常徭雜貢宜復三年一三韓壁上功臣三韓後  
代：壁上功臣配享功臣征戰沒陣而亡功臣子孫  
等以賤技落在工商匠樂者凡以功與恩已屬兩班

而父母無痕咎者宜推明許通其功臣之田如有孫  
外人占取者勿論年限依孫還給同宗中功臣田若  
一户合執者辨其足丁半丁均給功臣子孫屬南班  
者改東班一文武兩班正雜路凡有職者加次第同  
正職前恩未蒙者并以今恩許蒙前有卿職者加次  
第卿職官滿者加卿職階一諸司人吏動靜許一度  
吏兵部八仕者各計五十人近侍茶房員吏超等加  
職給事許初八仕南班屬者年限勿論改東班一諺  
曰增多批職亡國敗家今批職之數過多令有司褒  
貶申聞今後有法德殊職者方加法號一前所配者  
除謀亂國家不忠不孝殺人強盜謀故劫殺鈺面充

常戶外其餘八島者出陸餘鄉餘鄉者通朝見朝見者量用公私雜罪者還其職田終身不叙停職屬散者量用一日本護送使副知密直司事致仕金有成供駟令郭麟一行員將子孫錄用 己酉移御壽寧宮王以文翰學士承旨崔昱學士朴全之侍讀學士吳漢卿李瑱修撰省旨賜綾絹紬紵各十五匹 庚戌王詣德慈宮奉逸壽王宴于壽寧宮 王舅晉王遣平章扎剌帖木兒來弔公主喪仍致祭 壬子重房宴王 癸丑幸佛恩寺相營宮之地置德慈宮 乙卯王率百官詣德慈宮奉殿上尊號曰太上王王衣紫袍太上王衣黃袍受賀時稱三韓罕有之盛事

平陽侯暉大將軍金精賈王及逸壽王謝表如元 丙辰王與公主詣德慈宮奉太上王宴于壽寧宮 為公主誕日也翌日又奉迎太上王及貞和宮主宴于王宮 二月戊午朔王始署征東省事宰樞及行省左右司官吏謁見用元朝禮 庚申阿木罕太子及甕吉刺歹丞相還王餞于金郊 甲子王朝太上王于貞和宮王命莊穆王后宜加太后之號有司其議以聞 丁卯王與公主移御邱侯家 己巳命以僉議密直司為王宮蓋古彥昌宮基也初王欲以車信家為宮既興工相地者以為不吉遂卜於此大興工後 庚午以觀燈王與公主奉太上王幸康安殿

辛未燃燈王如奉恩寺賜文翰學士崔崑朴全之  
吳漢卿李瑱尚乘鞍馬翌日大會群臣上壽次至四  
學士王使之前賜卮酒謂之曰惟爾諸學士直言無  
隱 甲戌以摠郎姜用丁為慶尚道按廉使正郎柳  
謙副之國學司藝許有全為全羅道按廉使直講鄭  
珩副之摠郎李源為忠清道按廉使即將白應龍副  
之 丁丑監察司囚校書郎趙普成妻趙氏趙氏正  
郎偁之女也與兄之烈通其母知而止之之烈歐母  
匿妹其母訟之 親設消災道場于康安殿 甲申  
王率百官賀太上王生日于德慈宮王下書徵前司  
諫李承休 是月王以歲凶民飢減膳命內廚進椽

實嘗之 三月戊子親醮三界于康安殿 中贊鄭

可臣上章乞退不允 壬辰王朝太上王于貞和宮

癸巳王召諸道按廉諭以治民之事為之流涕賜

酒遣之 乙未以方臣祐李淑為壁上三韓正匡吳

仁永副知密直司事洪誥為右副承旨 丁酉王與

公主以晉王生日奉上大王宴于壽寧宮 庚子幸

王輪乾聖二寺 長陽公潛進頌德詩賜米三十石

壬子親設功德天道場于康安殿 王與宰臣崔

冲紹及翰林四學士論三教業 癸丑王朝于德慈

宮 乙卯高唐王闊里吉思遣使來歸安平公主之

賻 太上王為妃金氏奴婢求內傳于王王曰臣於

即位之日為民請命于天革去宿弊內傳其一也臣  
不敢奉命夏四月戊午兩電命學士崔昱等四  
人及承旨金昇掌銓選庚申親設仁王道場于康  
安殿辛酉王命撥還外吏之在京者別將以下勒  
還本役甲子太史局言城中巫覡淫祀日盛請徙  
郭外乙丑王與公主上壽德慈宮丙寅王命詞  
臣許有全趙簡及致仕金孝巨崔瑒直言時事凡有  
愆期違即疏以聞戊辰置賞花宴于壽寧宮庚午  
王朝德慈宮壬申亦如之乙亥前密直司使安戩  
卒辛巳兩電金議司請避王嫌名元原源驪源  
源靈源願原等字從之仍命并諱遠字五月丙戌

公主妬趙妃公主之乳媪與無賴之徒潛謀以公主  
失愛遣閹不花闊不與大將軍金精吳捷圭等  
如元告太后庚寅西蕃八哈思等十九人王所招  
也辛卯教曰先王設官分職蓋欲得人而共國廢  
務孤於幼歲入侍天庭躬承先帝之訓日觀大都之  
制既詳矣及叨重寄凡諸時弊一皆蠲罷惟宰執之  
數倍於古制公家議論多少異同事稽遲宜當減省  
又頃者因避上朝之制百官名號早曾改之然或有  
同而不改者有不同而改之者所更之號亦不師古  
容有未稱孤當即位之初遽革成規懼乖物議然隨  
時沿革古亦有之載按歷代官職不從上朝官號者

而易置之或罷不急之司合於一局庶幾官省而事  
易理也 是日以趙仁規為司徒侍中叅知光政院  
事洪子藩為左僕射叅知光政院事洪奎守司徒領  
量堂宮事鄭可臣為同空右僕射修文殿大學士監  
修國史叅知光政院事卽侯為光政使叅知機務金  
瑄檢校守司徒領奉常寺車信李之氏並檢校司徒  
資政院使金 淑同知光政院使叅知機務安珣叅  
知機務行東京留守集賢殿大學士雞林府尹柳庇  
為光政副使兼樞叅知機務崔有滄檢校司空司憲  
大夫李混檢校司空西京留守平壤府尹鄭階為南  
京留守廣陵府尹崔冲紹同知資政院事行中京留

守開元府尹果毅軍都指揮使朴義同知資政院事  
閔漬集賢殿大學士簽光政院事元鄉為中京留守  
果毅軍都指揮使閔宗儒為銓曹尚書崇福館使許  
評為民曹尚書尹珪為弘文館學士儀曹尚書崔昆  
為詞林學士承旨刑曹尚書全昇為崇文館學士兵  
曹尚書柳栢為兵曹尚書鷹揚軍上將軍吳漢卿為  
詞林學士試左散騎常侍李瑱為詞林學士試右散  
騎常侍洪子翰為金吾衛攝上將軍兼司憲中丞張  
碩為光政都承旨奉常卿金恂為光政副使承旨成  
均祭酒趙瑞為光政承旨典客卿李承休為詞林侍  
讀學士試秘書監左諫議大夫沈逢吉為司憲中丞

權永為詞林侍講學士試衛尉卿趙簡為刑曹侍郎  
右諫議大夫 癸巳教僧人既已出家回當上不拜  
君王下不拜父母况其餘乎自今僧俗相拜者重論  
如法雖至居家庸僧勿差官役 甲午以王子宜忠  
為永嘉軍承宣使宜孝為江陵軍承宣使以宗室  
為平陽郡公維為咸寧公宜為廣陵郡侯元為漢山  
郡侯提為通義軍觀察使和為丹陽軍觀察使祥為  
臨海軍觀察使玟為漢南軍觀察使贊為順正軍觀  
察使軒為延平軍觀察使珩為始興軍觀察使璠為  
定小軍觀察使麻為寧海軍觀察使侃為江陰軍觀  
察使溫為晉江軍觀察使琪為保寧軍觀察使許慶

為漢陽軍觀察使千牛衛上將軍 甲辰公主遣徹

里如元 乙巳王以安平公主小祥幸神孝寺行香

丙午詣德慈宮 王使人請公主留撤里不聽 壬

子都僉議恭理柳陞卒 乙卯王與公主受戒于蕃

僧 罷營新宮 教自今百寮凡大小公事並除狀

申從宰樞高議處決然後以聞 六月丙辰朔太上

王及國王公主王受戒于蕃僧 徹里還自元 丁巳

元遣右丞阿里仄洪重喜中書左丞楊炎龍來凡乘

傳者百餘鞠趙仁規遂與元鄉往監察司收新定官

制 戊午王朝德慈宮省二罪已下 己未復遣徹

里如元 僉議中贊鄭可臣卒 癸亥復置承旨房

以前承旨張覲洪誅全昇為之 甲子楊炎龍封生  
成庫乃王府珍寶所藏也 乙丑王朝德慈宮 馬  
八國王子字哈里遣使來獻銀絲帽金繡手箔沉香  
五斤十三兩土布二匹先是王以蔡仁揆女歸丞相  
素哥素哥誅帝以蔡氏賜字哈里字哈里與其國王  
有隙奔于元居泉州至是以蔡氏故遣使通之 戊  
辰太后遣僉樞密院事洪君祥及帖木兒不花來  
壬申幸壽寧宮飯蕃僧祓呪咀 甲戌王朝德慈宮  
乙亥王受菩薩戒 王與公主奉太上王宴元使  
于壽寧宮 丁丑楊炎龍還王餞于宣義門外 癸  
未王與公主以安平公主誕日奉太上王宴于壽寧

宮 甲申以天變屢見故輕繫減重罪一等 七月  
丁亥王與公主朝德慈宮 徹里還自元帝命國王  
公主以八月八朝 辛卯洪君祥享王于內 壬辰  
王朝德慈宮翌日偕公主入朝洪君祥設宴 戊戌  
復改官制以洪子藩為三重大匡僉議中贊判銓曹  
事邱侯為重大匡僉議侍郎贊成事判兵曹監察司  
事金瑛為僉議侍郎贊成事判民曹事韓希愈守司  
空中京留守開城府尹商議都僉議會議都監事車  
信為僉議贊成事判儀曹事金之淑為僉議參理判  
工曹事安珣為僉議參理修文殿大學士監修國史  
李之氏為資政院使知都僉議事崔有滄判三司事

李混為密直司使銓曹判書集賢殿大學士修國史  
鄭瑨知密直司事兵曹判書寶文閣大學士柳庇知  
密直司事左常侍閔漬同知密直司事監察大夫詞  
林學士承旨元珣同知資政事民曹判書元卿同知  
密直司事工書判書金賔同知資政院事儀曹判書  
同修國史許評同知密直司事判奉常寺事吳仁永  
為密直副使判衛尉寺事閔宗儒為密直副使刑曹  
判書尹瑒為密直副使成均大司成修文殿學士劉  
福和為密直副使判禮賓寺事薛景成為資政院副  
使判太僕寺事金富允為資政院副使判司津寺事  
皆兼上護軍崔只為資政院副使右常侍詞林學士

承旨張頌為資政院副使中京留守判外府寺事集  
賢殿學士柳栢為資政院副使判內府寺事朴全之  
為三司左使詞林學士承旨吳漢卿為三司右使詞  
林學士洪誥為密直司知申事兵曹判書知銓曹事  
洪子翰知監察司事全昇為左副承旨判秘書寺事  
賢文閣直學士李承休判秘書寺事崇文館學士金  
恂為右承旨成均祭酒寶文閣學士知民曹事李瑱  
為左承旨秘書尹知兵曹事詞林學士權永為密直  
司右副承旨禮賓尹知工曹事詞林侍讀學士 已  
亥王興公主幸神孝寺設孟蘭盆齋 癸卯洪君祥  
還 乙巳幸三大藏所命寫五大部經 丙午王興

公主幸安國寺觀水戲 庚戌王與公主朝德慈宮  
癸丑王朝德慈宮 八月乙卯朔遣知密直司事  
鄭瑄行省亦遣石抹也先帖木兒如元賀聖節 庚  
申太上王移御將軍崔仲卿家 甲子元遣字魯兀  
等來趣王及公主入朝 以柳庇判密直司事朴之  
全為密直副使中京留守金恂為三司左使許評同  
知資政院事劉福和為密直副使李承休為密直副  
使監察大夫詞林學士承旨仍令致仕 戊辰追尊  
安平公主為仁明太后 辛未王與公主如元宥二  
罪已下 壬申太上王饒于金郊酒酣使臣李魯兀  
以帝命取國王印授逸壽王於是太上王復位王如

元宿衛凡十年武宗仁宗龍潛與王同卧起晝夜不  
相離忠烈王三十三年皇姪愛育黎拔力八達太子  
及右丞相答剌罕院使別不花與王定策迎立懷寧  
王海山左丞相阿忽台平章八都馬辛等謀奉安西  
王阿難達為亂太子知其謀先一日執阿忽台等使  
大王都刺院使別不花及王按誅之五月皇姪懷寧  
王即皇帝位是謂武宗 三十四年五月戊寅元以  
定策功封潘陽王制曰咨爾推忠揆義協謀佐運功  
臣開府儀同三司征東行中書省左丞相駙馬王璋  
世祖外孫先朝貴塔方朕續承之始寔恭翊贊之功  
以賞善罰惡之至公保孝父忠君之大節可特授開

府儀同三司太子太傅上柱國駙馬都尉進封潘王  
又令中書省參議政事賜金虎符玉帶七寶帶碧鈿  
金帶及黃金五百兩銀五千兩皇后皇太子亦寵待  
所賜珍寶錦綺未可勝計 七月己巳忠烈王薨  
辛未遣僉議評理金利用如元告喪 八月乙未市  
街長廓成 王命罷近侍茶房 壬子王自元來奔  
喪在途星行十餘日乃至先詣殯殿入哭設奠百官  
以玄冠素服侍立次詣仁明太后殿設祭 癸丑王  
幸壽寧宮率百官隸即位儀 賜政丞崔有滄玉帶  
朴景亮權漢功金之兼崔誠之李彥忠等鞶帶 甲  
寅王服紫袍設灌頂道場于康安殿詣景靈殿告嗣

位遂乘輿至壽寧宮即位受群臣朝賀班序尚右文  
西武東禮未畢天大雷電兩電既霽僉議司享王諸  
君宰臣軍官忽赤皆獻白馬 九月丙辰幸壽寧宮  
僉議司享王 乙丑杖讞部議即韓仲熙於宮門人  
莫知其罪既而召仲熙慰撫之 庚午王祭殯殿又  
祭仁明殿遂幸神孝寺為帝祝釐 戊寅幸神孝寺  
遂幸王輪寺住持仁照進茶繼以肉膳 己卯命藝  
文詞伯吳詞等改諸宮及內僚宮名又改宮主為翁  
主 壬午幸龍化池中護金深享王 癸未飯僧尼  
二千二百餘人於壽寧宮 甲申百官賀王誕白各  
獻茶果典儀寺不及書雲觀梨一器而已典儀兼官

李彥忠書雲提點崔誠之並徵銀一斤 十月丁亥  
又飯僧尼于壽寧宮 戊子以選部銓法多誤追典  
書至散郎俸米始令僉議宰臣同選部議政 己丑  
貼榜中門曰除王輪住持仁照龍岩住持用宣仙巖  
住持若宏及崔滿權漢功金之兼金士元崔誠之桓  
願吳玄良姜邦彥李珍姜融趙通曹頓曹碩崔玄鄭  
子羽崔仲公文地李伯謙外餘人非特召不得入又  
飯僧于壽寧宮 謁高陵以下地不吉因相地者察  
直副使致仕姜軒故贊成事伍允孚壻姜美及外孫  
二人于巡軍遂如新陵賜酒護作官及工徒勞之  
始令五部點戶 庚寅洛浪君金瑋邀王享于男山

書齋於是宰樞僧徒日進膳爭極豪侈 辛卯王祭  
殯殿遂幸壽寧宮瀋陽路人享王 癸巳王祭殯殿  
遂幸金文衍家與淑昌院妃相對移時妃文衍妹也  
甲午大行王梓容來自元王率百官出迎于郊入  
安于殯殿翌日王祭殯殿大飲三臨盡哀百官皆縞  
素停朝市 是日宿安定君許琮第 丙申有司議  
上大行王謚王不可曰有上國在我且請之竹冊玉  
冊亦合於禮乎於是但上號曰純誠守正上昇大王  
丁酉葬慶陵樞初發王衰麻經手擎香爐步至十  
川橋乃乘肩輿至小陵葬訖大臨乃還先世所未嘗  
行也遂設釋服道場于西普通奉安梓容于魂殿號

曰靈真殿 戊戌王視事 己亥元皇太子遣使賀  
即位 庚子王如妙蓮寺謁仁明太后真 召諸道  
務農使李厚陸希贄崔伯倫等諭之曰予所以署典  
農司者欲法漢常平倉與民糶糴以周其急非以私  
之也且國無三年之蓄國非其國如有緩急猝索於  
民欲民之無怨而集事得乎凡民匿于豪強之家者  
日益富逸 予遺殘民困於賦歛此專是奉使者徇  
私背公之致也予甚憫之爾其各體予意痛革其弊  
其有不從者隨其所犯處決然後申報僉議府 辛  
丑親設消災道場于外院甲辰宰臣元灌享王於壽  
寧宮 丙午幸定安君許琮第置酒是日納故平陽

公眩之妻許氏 丁未王如神孝寺設大行王百日  
齋 己酉幸金文衍家蒸淑昌院妃未幾進封為淑  
妃 辛亥元遣使來詔曰緊爾東藩世守臣職子承  
父爵典制具存近高麗王王昈遺奏以其子王璋襲  
爵朕惟王璋親惟聖祖之甥懿乃宗姬之壻嘉謀偉  
績俱有可稱久侍闕庭備殫忠力特授征東行中書  
省右丞相高麗國王依前開府儀同三司太子太師  
上柱國駙馬都尉瀋陽王自今以始益謹畏天之戒  
勉修事上之誠群工庶職各守常規士庶錙黃無失  
其業 甲寅帝及太后遣使來宴王乙卯皇太子所  
遣使臣又宴王 十一月己未宴元使贈銀瓶百口

苧布二百匹綾百餘匹 甲子命停八關會 辛未  
王在金文衍家百官會梨峴新宮王下教曰肇自祖  
王統合三韓臣服述職者尚矣逮我父王上國顧遇  
夏異於前獲承釐降厚沐龍光孤亦八侍繼為駙馬  
歷衛三朝于今十有九年越於年前仰憑皇帝皇太  
后皇太子奮庸熙載肅清四海至於本國奸佞之儔  
亦皆蕩除内外安寧孤乃請欲歸寧父王上天不弔  
未獲少延尅日奔喪何嗟及矣皇帝哀予小子乃許  
慎終繼襲之命尋遣使臣仍授征東行中書省右丞  
相高麗國王依前開府儀同三司駙馬都尉潘陽王  
噫聖恩重大王位難虛承先父之遺訓迫臣民之推

戴以否德就位兢業不敢違寧追惟祖王開創  
之初法度悉備降及後代漸致陵夷矧又近奸臣得  
志愚弄國柄毀綱墮紀公私田民併為所奪人民艱  
食官廩空虛私門富溢孤甚痛之庸是擇遣使人點  
數民田均租定賦適追前式此蓋一為國用周備一  
為俸祿贍給一為民產豐足况司牧之初宜加異澤  
自至大元年十月十六日黎明以前除不忠不孝謀  
故殺人外咸宥除之一祖王以降歷代祖先宜加上  
德號一城隍并國內名山大川載在祀典者並宜加  
號一圓丘籍田社稷乃國家徽福之所令有司營立  
齋廚祭膳之設要當蠲潔一復園及祖宗之墳墓務

在敬宗邇來有司怠慢至有歌傾頽毀者今特設典  
儀寺全為斯任其寢園一新營構諸墳墓更加完補  
並置看守人戶禁樵採放火一大成至聖文宣王百  
代之師春秋釋奠朔望祭享諸儒聚會宜加精潔一  
孝子順孫節婦烈女旌表門閭許加分職一地理國  
師道詵儒宗弘儒侯薛聰文昌侯崔致遠並宜加號  
一諸衙門隨時沿革不拘一體况本國官多虛設名  
存實少今商酌時便或併或省宜加勤恪各供爾職  
一先於至元十二年欽蒙世祖皇帝遣阿禿因來傳  
聖旨又於至元二十八年予與鄭可臣柳清臣等詣  
紫壇殿裏親奉世祖皇帝聖旨云同姓不得通婚天

下之通理况爾國識會文字行夫子之道不應要同  
姓時有李守立傳說柳清臣又傳譯鄭可臣本國因  
循未遷遽革耳自今若宗親娶同姓者以違背聖旨  
論宜娶累世宰相之女為室宰相之男可聽娶宗世  
之女若家世卑微不在此限新羅王金瑋一家亦為  
順敬太后叔伯之宗彥陽金氏一宗定安任太后一  
宗慶源李太后安山金太后鐵原崔氏海州崔氏孔  
岩許氏平康蔡氏清州李氏唐城洪氏黃驪閔氏橫  
川趙氏坡平尹氏平壤趙氏並累代功臣宰相之宗  
可世為婚媾男尚宗女女為宗妃文武兩班之家不  
得娶同姓外家四寸亦聽求婚一自至元二十七年

至大德元年自大德二年至于今侍從臣僚多負勞  
若其功可賞宜別錄叙用一大德三年本國無賴之  
徒將欲搆亂萬戶忽刺歹金忻等先知其謀有能整  
亂其功可賞宜別錄叙用一大德七年春奸臣佞豎  
至行在香水園謀為不利於孤評理朴景亮劉福和  
訛許有全李連松姜融李珍李蔚趙通等奮義忘生  
力沮奸謀忠勤特異朴景亮宜別錄叙用其親子及  
堂兄弟姊妹至于子孫一皆為良劉福和洪訛許有  
全李連松姜融李珍李蔚趙通等尤加叙用廷及子  
孫一大德九年冬本國宰相洪子藩崔有滄柳清臣  
金深金利用等圖安宗社重義輕身偕赴朝廷論列

利害為孤請還其功殊異宜別錄叙用是日下批判  
檢校之職益繁矣又下旨于典農司一本司所畜  
米穀但為備荒而已間有無職之人冒求購受為費  
不細其前後所下賜米鈞旨盡行封置毋給一賜給  
田租已納到司者雖有還給鈞旨勿用聽受一豪勢  
之家始以賜給占籍土田因稱祖業者及其足丁剩  
於本數者令各道務農使盡行打量納租本司一京  
畿八縣祿科口分田外其餘田租疾早收畜一東西  
積倉用船軍其人各一百名及諸色匠人從宜營造  
一農元倉東積倉西積倉令伍尉隊正失職者九十  
名輪日直守有政當加叙用壬申王如元命齊安

大君淑樞署征東省事 閏月壬辰元遣直省舍人  
帖哥歹來頒詔 十二月戊午遣評理趙璉如元賀  
正以王命賈世代編年節要并金鏡錄以進 癸未  
禁嫌名改漳州為連州彰善為興善章德為興德章  
山為慶山麋島為寧源麋項寺為弘濟寺并禁鞞樺  
二字

己酉

元年春正月乙酉朔王在元 戊申遣檢校評理金  
元祥如元賀皇太子誕日 二月乙卯王傳旨立樞

法 戊寅命撰忠憲王實錄 三月癸巳命檢校

中護裴挺內府令姜融重新康安延慶二宮中外公  
私屋材並令官收以供營構朝野怨之尋罷康安宮

之役及延慶宮上樑倣上國之制百官皆賀用銀絹  
紵布為幣宴六品以上殿宇廊廡凡四百一十<sub>楹</sub>之  
指畫也 戊戌毀梨峴新宮 甲辰元宣政院遣人

來督造船時皇太后欲營佛寺洪福源之孫重喜重  
慶等奏白頭山多美材若發瀋陽軍二千伐之流下  
鴨綠江使高麗舟載以輸便於是遣遼陽省宣使劉  
顯等來令本國造船百艘輸米三千石槩不可言是  
時二宮之役方興造船之事又急西海交州楊廣之  
民尤受其害丁未傳旨曰流竄之人皆免放唯兵演  
梁麟徒置鎮邊前者各衙門併省之時士大夫多無  
故失職或有勞降官者予惟念之不置可依舊勾當

又新設衙門官吏各勤其職毋致廢弛又前所革近  
侍茶房三官五軍皆復之時洪重喜以擅改官號訴  
于中書省故有是命 戊申大司憲趙瑞還自元帝  
以叅理金深為高麗都元帥瑞為副元帥 己酉元  
以受尊號遣宦者王家奴來頒詔 是月元太后幸  
五臺山王扈從 夏四月甲子右軍千戶金暹左軍  
千戶鄭琦押船五十艘發禮成江宣政院所遣使臣  
監送 己巳元樞密院遣水軍千戶常仲信來督造  
船 辛未以崔有滄守僉議政丞監春秋館事大寧  
君印侯為贊成事平陽君柳清臣朴義金深為贊成  
事權永金利用為評理金台鉉判三司事金文衍判

察直司事元瓘為察直使趙瑞知察直司事李珣趙  
璉鄭之衍同知察直司事金元祥權漢功李連松李  
公甫朴侶為察直副使宋英趙雲卿為三司右左使  
於是察直重房皆復舊 丁丑禱雨于圓丘 己卯  
遣吳挺珪如元賀受尊號政丞崔有滄等仍上箋於  
王請還國由命重徵朝嘗赴雲龍之會職拘居守阻  
成魚水之歡未獲追陪徒增延佇竊以君臣之重今  
古所同觀其勢則雖堂陛之高卑比諸身則猶股肱  
之左右必相資於休戚固難曠於斯須恭惟國王殿  
下仁德克寬神謀果斷侍天十載始終一節之勤王  
撲地群黎旦暮同心之儀我適逢盛際確立元功承

往諧之綸言慰來蘇之興意邪佞化為忠正舊染咸  
新呻吟變作謳歌爾生有望坐未暇於暖席詔忽催  
於還轅而臣等托付匪輕論思無狀事非一二詎諳  
蔡仲之繡縫路隔四千靡扞晉臣之牧園略無毗於  
彼此祇自愧於尋常矧今支應之悉繁而又稟承之  
無所謹率蒼生而瞻企有如皎日之照臨伏望國王  
殿下知君位久不可虛諒民情急於何戴適回行色  
俾償曷月之戀懷益荷睿恩永保先朝之賜履時帝  
及皇后皇太子待王甚寵故王不納 辛巳元遣使  
來求佛經紙 六月戊辰遣僉議評理趙璉如元賀  
聖節 秋七月辛巳上洛公金忻平 己丑即將宋

時還自元帝命減造船轉米 壬寅王遣內僚郎將  
申彥卿傳旨曰上昇王請謚表令密直副使致仕吳  
良遇製之自今給以見官之俸表箋製撰一以委之

己酉元遣宦者李三真來罷獻毗羅牛肉 八月  
辛亥王命令富人就宣義門內開地緣道作瓦屋人  
命五部民家皆蓋以瓦命毋禁私窰 九月乙未獻  
部以王命還州郡奴婢二十五名及凡人相爭奴婢  
兩造不當未可歸一者悉送王所 庚子慮囚 辛  
丑元以便民條畫詔天下改行中書省為行尚書省  
遣忽都答兒等來頒詔 甲辰王命飯僧一萬於壽  
寧宮遂舍其宮為寺追福母后賜額曰昊天從臣皆

阿旨莫有諫者 冬十月壬戌遣大將軍尹吉甫如  
元猷童女闈人 辛未以始行至大銀鈔詔天下遣  
行省郎中忻豆來頒詔 己卯都評議使以王命分  
遣司憲糾正金成固都評議錄事金祿于慶尚道糾  
正崔汝錄事吳石圭于全羅道糾正盧珮錄事李石  
麟于忠清道糾正趙佾錄事安瑛于交州道糾正金  
文鼎錄事宋祿松于西海道廉問提祭及守令姦利  
十一月戊子元遣使來頒赦 戊申遣評理權溥  
如元賀正 十二月甲寅遣使如元獻酥油 辛酉  
以閔頊為平壤尹金怡為右副承旨 丙寅慮囚  
戊寅元加上太祖睿宗尊號遣官者康祐來頒赦

庚戌

二年春正月己卯朔王在元 戊子獻部典書致仕

李行儉卒 己丑有事于寢園有司欲不行牲司憲

糾正卜棋不可曰夫祭尚氣先迎牲殺於庭所以降

神也若以生牲為牢豈合於禮乎於是宰而薦之

是月王欲傳位世子密令人撰表於楊學士尋為從

臣所沮乃止 二月辛亥遣密直李公甫如元賀皇

太子誕日 夏五月甲申元丞相脫、遣使來求闈

人童女 辛卯帝命潘陽路官吏毋得隔越潘陽奏

請違者理罪 乙巳王殺世子鑑及其從者金重義

等 六月戊申元以冊皇后詔天下遣八扎等來頒

詔 壬子元遣官者方臣祐來監書金字藏經皇太

后送金薄六十餘錠 癸丑遣大護軍文天佐如元  
獻鷹 癸亥慮囚 丁卯遣內僚評理致仕曹元瑞  
賀聖節 秋七月庚辰元封寶塔實憐公主為韓國  
長公主 戊子奉安上昇王時容于明仁殿 甲午  
放輕繫 乙未元降制追贈王三代制曰昔太祖皇  
帝之奮舉漠北也東旌西旆分甸南服昭德示威之  
所向臣妾惟時三韓境壤相聯天戈一臨開府儀同  
三司太子太師上柱國駙馬都尉潘陽王征東行尚  
書省右丞相高麗國王王璋之曾祖故高麗國王王  
瞰深察機運舉國內嚮事會之來間不容髮自非秉  
志端慤明識遠慮疇克如是哉又屬遼民餘孽借竊

島嶼狂肆弄兵陸梁假息重煩命將致討于時冰雪  
凜寒饋餉不通而瞰乃能供恃轉輸師皆宿飽軍興  
器仗資助無闕復濟師徒往殄殘寇其於肇造開基  
立勲王室保民興邦莫之與比故得守土享年始將  
四紀澤及後昆流慶斯永傳子若孫與國連戚不其  
勳歟是宜追崇上爵仍易嘉名視而有知歆茲異數  
可贈敦信明義保節貞亮濟美翊順功臣太師開府  
儀同三司尚書右丞相上柱國高麗國王諡忠憲崇  
德報功法舉追崇之典分邦列爵恩頌及內之章酬  
我舊勲同茲顯號具官高麗國王王璋曾祖母柳氏  
傳芳令族作配高門屬皇祚之興隆偕名藩而臣付

明賢所化貞信無頗傳子至孫極富與貴三韓保國  
位同異姓之侯王五等疏封名亞寡君之宗室聿新  
殊渥庸慰淑靈可追封高麗王妃洪惟我祖天錫勇  
智正萬邦乃眷爾家世篤忠貞有成績蓋本深而未  
茂其德厚者流光其官高麗國王王璋之粗故高麗  
國王王祖祗訓向方銜躬迪吉佩服儒雅奮勵材猷  
初父命之親承以土宜而入貢會桓肅西巡于川徼  
而世皇南撫于江壖亟期行李之通寧恤歲華之易  
途屯以永內訌仍構于家艱號渙其申還納旋膺于  
晝接中統之風雲載啟三韓之疆宇重臨從容必中  
于事機造次不忘于禮憲首遣明廷之質有來冢嗣

之良釐降辰親示渥特殊於他姓服勤尊主輸誠益  
拱于中天不諛是征屢為先導奉朝斯勤罔失常期  
孫繼尚于皇姬國允資于碩輔有為有守昔哉濟之  
功多言盛言恭茲弼諧之望著盍旌舊哲庸責嘉稱  
大師惟垣爵以馭其貴君子如社制以象其賢庶幾  
往訓之遵亦曰微彛之舉於戲匪報也永為好也恩  
隨鸞檢以疊疏惟有之是以似之系與鴨江而並遠  
以贈端誠奉化保慶亮節康濟佐理功臣大師開府  
儀同三司尚書右丞相上柱國高麗國王謚忠敬昭  
令德于前人爵以隆于三世受介福于王母恩特侈  
于再傳具官高麗國王王璋祖母金氏淑慎其儀柔

嘉維則東藩作儼比關連姻不墜簪圭功有武公之  
父子親承盥饋禮如王氏之舅姑一則彰夙夜之勤一  
則示閨門之肅嗣為貴壻况有賢孫諄襲請既之來  
聞赫奕徽彝之並舉鳳綵鸞檢翟第魚軒於戲重莫  
重於傳家有懿含飴之訓榮莫榮于錫號往欽加祿  
之章可追封高麗王妃朕觀今天下有民社而王者  
惟是三韓及祖宗而臣之殆將百載厥父蓄而子復  
旨播曰我舅則吾謂之甥既勲以親宜貴與富禮克  
先於事大典可後於追崇具官高麗國王王璋之考  
純誠守正推忠宣力定遠保鄣功臣太尉開府儀同  
三司征東行中書省右丞相上柱國駙馬高麗國王

王珪移孝為忠易威以惠禮樂刑政之修者典章文  
物皆粲然惟大猷之是經與小心之以翼初由世子  
己帝女之釐降旋俾嗣王非公孫之復始遂罷時貢  
其方物固周歲賜於宗親責秉鈞以東征期奠枕夫  
南面追叛王挺身於遼水出竒兵壓卵以太山戰踵  
未旋逆首已授雖居位未周夫三紀而享年實過于  
七旬中壽共言今代稀有矧其子式穀之是似則斯  
人沒世為不忘自官階而進之至師垣而極矣夫既  
封玄菟之墓表滄渤以為襟何必刑白馬以盟誓黃  
河之如帶尚期貞視庸服恤章可贈純誠守正推忠  
宣力定遠保鄣宣亮弘化奉慶功臣大師開府儀同

三司尚書右丞相上柱國駙馬高麗國王謚忠烈三  
韓為國五季已王雖居東溟之濱實享南面之奉由  
其先有功於太祖許帝室以連姻故季女鍾愛於世  
皇即公宮而命醮方穰青軒之桃李俄晞白露於蕪  
陵永懷懿親用隆恤典具官高麗國王王璋之妣皇  
姑安平公主高麗王妃發祥坤掖分派天潢以舜妃  
癸比之宵明為古公亶父之姜女善於媿德車服不  
矜其夫家樂有娠賢茅土已纘其父服可謂全妻道  
之始終苟不因湯沐之安平原進大封曷彰尊屬於  
戲自他邦而北闕最道里之五千移近甸於東秦盡  
山河之十二明靈可作殊報是承可追封皇姑齊國

大長公主高麗王妃初國家雖用宋遼金正朔然歷  
代之謚皆稱為宗及事元以來名分益嚴而昔漢之  
諸侯皆從漢得謚故王表請上昇王尊號又請追謚  
高元二王詔從之 己亥僉議贊成事致仕閔萱卒  
癸卯世子之喪至自元 八月戊申以贊成事柳  
清臣為僉議政丞 丙辰改諸司及州郡縣 己未  
太白晝見 庚申葬世子鑑於城南 九月己卯元  
流寧王於我國寧王世祖庶子謀叛事覺與其家屬  
五十餘人偕來 乙酉以淑為齊安府院大君鏞為  
江陽府院大君瑄為丹陽府院大君維為咸寧府院  
大君並階三重大匡頃為延德君旰為和義君琳為

益陽君淮為通義君璠為順正君楨為懷仁君珪為  
保寧君並階重大匡瑀瑄瑒瑛瑒瑛瑒瑛皆為元尹  
珙熙琇完澤為正尹以崔有滄守僉議政丞大寧君  
金瑛判三司事雞林君柳清臣降為僉議贊成事高  
興君裴挺為贊成事完山君金深為密直使化平君  
朴義權溥李瑚並為贊成事洪誥金台鉉為三司右  
左使朴景亮金文衍為僉議評理趙瑞趙璉知密直  
司事蔡禍李公甫權漢功同知密直司事朴侶權準  
為密直副使以韜溁為右代言郭元振為左代言洪  
綏為右副代言趙璠為左副代言洪奎為益誠君許  
嵩為陽川君李大順為泰安府院君全禿萬帖古思

為寧仁君金亦刺兀塔為樂安君全撤里為咸昌君  
李淑為平昌君方臣祐為中奉君朴阿不花為桂陽  
君李伯帖木兒為星山君劉昌祿為孝寧君崔欣莊  
為錦城君鄭買撒為河東君李信為寧越君權古里  
為奉化君任伯顏禿古思為庇仁君李三真為淮陰  
君崔湍為僉議政丞慶原君行雞林尹金倫檢校評  
理忠州牧使宋英檢校評理濟州牧使張瑄檢校評  
理廣州牧使宰相之出牧始此 癸卯以王誕日慮  
因 冬十月丙午以李公甫知密直司事朴侶同知  
密直司事金怡為密直副使柳墩為左副代言 乙  
卯王傳旨曰內外官司有同上國官名者並皆革去

且雞林尹崔滿以內庫銀三十斤米一百石為贖給  
驛馬十五匹送之餞宴及宿所供億委倉庫辦之  
戊辰以閔甫為平壤府尹兼存撫使甫回回人也  
十一月丁亥王以資贍司銀一百斤分施諸寺飯  
僧命罷遣延慶宮役卒庚寅元以加上皇太后尊  
號赦天下遣使頒詔乙未僉議中贊致仕金之淑  
卒壬寅奉安忠烈王真于景靈殿移明宗真於靈  
通寺十二月戊申王傳旨限三年禁打圍及宴飲  
宰牛甲寅遣使如元獻海菜乾魚乾脯等物于皇  
太后贊成事恭擬以王旨如元獻畫佛乙卯慮囚  
傳旨曰仁州近年凋弊益甚宣革判官又放前贊

成事薛永任父子



